О методике обучения русскому языку как иностранному (РКИ)

Г.В. Улазаева, зав. кафедрой РКИ ИФМК

План

- 1. Основные направления современной методики преподавания русского языка.
- 2. О некоторых особенносях обучения русскому языку как иностранному (РКИ).
- 3. Лингвистические основы коммуникативного метода обучения, единые в методиках РКИ и РКН.
- 4. Уровневое описание РКИ.

Вспомним...

Три основных направления:

- прусский язык как родной,
- прусский язык как неродной,
- русский язык как иностранный.

Русский язык как иностранный

 Обучение русскому языку как иностранному имеет свои особенности, отличающие его как от овладения родным языком, который усваивается в раннем возрасте неосознанно и стихийно (родной язык сначала является средством усвоения ребенком общественного опыта, и лишь затем - средством выражения собственных мыслей), так и от обучения другим общеобразовательным и специальным дисциплинам.

Русский язык как иностранный

- Методика РКИ обучение иностранца, сформировавшегося вне влияния русской языковой среды.
- □ Овладение языком происходит с «О».
- Основные приоритеты бытовая коммуникация («язык выживания») или овладение языком будущей специальности («язык в профессиональных целях»).

Русский язык как иностранный

Замер степени владения языком осуществляется с помощью определения пороговых сертификационных уровней (ТБУ, ТРКИ-I и др.).

Единица коммуникативности – речевой акт (просьба, вопрос, утверждение и т.д.). Речевые акты, объединённые в единицы более высокого уровня – дискурсы.

Единица отбора речевых актов – речевая интенция говорящего, определяющая намерение выразить коммуникативно значимый смысл с помощью речевых средств, т.е. осуществить речевой акт.

Единица обучения – речевая
модель, реализующая содержание речевого акта.

Единица речемыслительного процесса – речевая операция, для которых характерен автоматизм, бессознательность выполнения, устойчивость, способность к переносу и включению в речевое умение.

В этом смысле речевая операция соответствует навыку.

Конечная цель обучения – формирование коммуникативной компетенции и вторичной языковой личности, уровень владения языком которой приближается к уровню носителя языка.

Уровневое описание РКИ

Уровень владения языком - степень сформированности коммуникативной компетенции, обеспечивающей возможность общаться на русском языке с использованием необходимых навыков и умений.

Компетенции

ЯЗЫКОВАЯ

понимание и знание языка

РЕЧЕВАЯ

навыки и умения строить речь по правилам

КОММУНИКАТИВНАЯ

навыки и умения общаться на языке с разными людьми в разных обстоятельствах

СОЦИО-КУЛЬТУРНАЯ

- Овладение языком это формирование коммуникативные решать коммуникативные задачи речевыми средствами.
- ЛЗЫКОВАЯ И РЕЧЕВАЯ КОМПЕТЕНЦИИ
 - промежуточные звенья.

Примеры ошибок в разных видах компетенций

Учащийся отвечает на вопрос о времени: «Который час?»

- 🛮 * Без пятнадцать минут два часа.
 - **Языковая ошибка**. Нарушена форма числительного, но речевая и коммуникативная компетенции налицо.
- 🛮 * Пятнадцать минут до двух.
 - Нарушение речевой компетенции, так не принято говорить, хотя языковая и коммуникативная компетенции присутствуют.
- 🛮 * Он был вчера.
 - Нет языкового и речевого нарушения, но нарушена коммуникативная компетенция: студент не понял вопроса (общения не происходит).

Российская государственная система тестирования граждан зарубежных стран по русскому языку проверяет коммуникативную компетенцию общего владения русским языком по уровням, которые соотносятся с разработанными Советом Европы в 1996 году уровнями владения иностранным языком.

УРОВНИ ВЛАДЕНИЯ ЯЗЫКОМ. ТРКИ-TORFL

- ТЭУ тест элементарного уровня А1
- □ ТБУ тест базового уровня А2
- ТРКИ-I тест первого уровня В1
- □ ТРКИ-II тест второго уровня В2
- □ ТРКИ-III тест третьего уровня С1
- □ ТРКИ-IV тест четвертого уровня С2

Тест измеряет коммуникативную компетенцию, которая представляет собой интегративное образование

Этап обучения

- Методические категории «этап обучения» и «уровень владения языком» тесно связаны между собой.
- Под этапом обучения обычно понимается относительно завершенный период изучения языка, выделяемый из общей системы овладения языком, на протяжении которого обеспечивается достижение конечных целей обучения на заранее планируемом уровне.
- **Уровень** же **владения языком** свидетельствует о достижении обучающимися способности пользоваться языком (его компетенции) в пределах того или иного этапа обучения»

Этапы обучения

Пачальный

Средний

Продвинутый